

# Lá Thư Ngỏ Của Một Nhà Thơ Việt Nam Lưu Vong

Nguyễn Hoàng Bảo Việt

(Nhân dịp Ngày Văn Bút Quốc Tế Vận Động Bảo Vệ Quyền Tự Do Phát Biểu, Bệnh Vực Nhà Văn và Nhà Báo bị Ngược Đãi và Cầm Tù.)

Hôm nay, 15 tháng 11 năm 2008, là Ngày Nhà Văn Bị Cầm Tù. Tình trạng các nhà văn và nhà báo bị ngược đãi trên thế giới càng thêm tồi tệ nghiêm trọng trong 12 tháng qua. Ủy Ban Văn Bút Quốc Tế Bệnh vực Nhà Văn bị cầm tù (CODEP/WIPC)\* đã kiểm tra khoảng một ngàn trường hợp nhà cầm bút bị đàn áp trong 90 nước vì những bài viết hoặc những ý kiến đối kháng của họ. Hai trăm người bị kết án tù nặng nề, hàng trăm người khác bị sách nhiễu, bắt giữ, tra tấn, giam cầm hoặc biệt lập trong bệnh viện tâm thần (Ghi chú thêm: trường hợp bà Bùi Kim Thành). Bị thảm hơn nữa, có kẻ đã giết tác giả mà ngôn ngữ, tiếng nói, từ ngữ làm họ khó chịu, đó là hình thức tối hậu của sự kiểm duyệt. Ít nhất có 39 người bị sát hại : Somalie 2, Nigéria 1, Mê Tây Cơ 8, Guatemala 2, Equateur 1, Venezuela 1, Haiti Quốc 6, Phi Luật Tân 2, Népal 1, Ấn Độ 1, Cao Miên 1, Thái Lan 3, Tích Lan 1, Nga 3, Bulgarie 1, Croatie 1, Irak 5...(danh sách đính kèm cập nhật đến ngày 14 tháng 11 năm 2008).

Năm nay, Văn Bút Quốc Tế đặc biệt chú tâm đến 5 trường hợp tiêu biểu tình cảnh nhà văn và nhà báo bị trấn áp tại năm vùng khác nhau : Eynullah Fatullayev, nhà báo nước Azerbaijan, bị kết án 8 năm tù; Tsering Wooser, nhà thơ và nhà văn Tây Tạng, bị cầm lưu trú tại đất nước của bà và bị sách nhiễu, đe dọa tại Trung Cộng; Mohammad Sadiq Kabudvand, nhà báo gốc Kurde sống tại Ba Tư, bị kết án 11 năm tù; Melissa Rocio Patino Hinostroza, nữ sinh viên và nhà thơ nước Pérou, bị cáo buộc tình nghi có quan hệ với một tổ chức khủng bố, và các tác giả vở hài kịch "Le Crocodile de Zambezi" bị cầm tại Zimbabwe cùng toàn thể nhân viên điều hành và kỹ thuật làm việc cho vở kịch này. Được biết ông giám đốc sản xuất Lionel Nkosi bị tra tấn và dọa giết, kịch sĩ Aleck Zulu bị đánh đập, hai nhà viết kịch Raisedon Baya và Christopher Mlalazi bị đe dọa.

Vì vậy, hôm nay phải là Ngày biểu hiện tình Đoàn Kết và tiếp sức Ủng Hộ đối với các nhà văn và nhà báo trở thành mục tiêu để triệt hạ của những chủ trương bất khoan dung và chính sách độc tài tàn bạo. Những tác giả bị ám sát sẽ được nhắc nhở, tưởng niệm bởi hàng ngàn hội viên Văn Bút Quốc Tế, kể cả các bạn văn thuộc 3 Trung tâm Văn Bút Thụy Sĩ Đức, Ý và Pháp thoại. Và cái gọi là quyền miễn trừ phạt phải bị tố cáo (Ghi chú thêm: đối với kẻ gây ra tội sát nhân và đồng lõa). Hơn nữa, cuối tháng 9 qua, tại Bogota, thủ đô Colombie, Đại hội Thế giới Văn Bút Quốc Tế đã tố cáo và lên án sự trấn áp và những mối đe dọa đối với các nhà văn, nhà báo và nhà bệnh vực Nhân Quyền tại A Phú Hãn, Trung Hoa, Colombie, Cuba, Ba Tư, Mê Tây Cơ, Nga, Zimbabwe và Việt Nam. Tại Việt Nam dưới chế độ cộng sản, làm một nhà thơ hay một nữ sĩ, một nhà báo hay một nữ luật sư, luôn luôn là

một nghề nghiệp nguy hiểm. Năm nay, Phóng Viên Không Biên Giới vừa phổ biến Bảng Xếp Hạng Quyền Tự Do Báo Chí Thế Giới kỳ thứ 7. Trên tổng số 173 Nhà nước được đánh giá, Việt Nam chiếm hạng 168, đứng trước Cuba, Miến Điện, Turkmenistan, Bắc Hàn và Érythrée (hạng 173), nhưng lại đứng sau Trung Hoa, Ba Tư, Tích Lan và Lào (hạng 164).

Trong thực tế, không hề có báo chí ngôn luận tự do và nhà xuất bản độc lập nào dưới chế độ CHXHCNVN. Rất nhiều người cầm bút và nhà dân chủ đối kháng bằng Internet bị giam nhốt trong các trại tù lao công cường bách, vì hành sử quyền tự do ngôn luận và phát biểu của mình. Tất cả nạn nhân bị áp đặt bản án tù tại những phiên tòa xét xử mà Phóng Viên Không Biên Giới gọi là “theo kiểu mẫu Staline”. Tội phạm duy nhất của họ : viết và phổ biến những bài liên quan đến mỗi quốc nạn tham nhũng, sự lạm dụng quyền hành và vi phạm Nhân Quyền. Tù nhân ngôn luận và lương tâm Việt Nam bị giam cầm trong những điều kiện vô nhân đạo. Tình trạng thảm hại về sức khỏe của họ thật đáng lo ngại. Ăn uống không đầy đủ, thiếu sẵn sóc thuốc men và vệ sinh, họ còn bị tù thường phạm hành hung và sỉ nhục, hoặc bị tra tấn bởi cai ngục và công an. Trong số nạn nhân làm chứng có nữ sĩ Trần Khải Thanh Thủy (48 tuổi), từng trải qua chín tháng tù trong lúc bà mắc bệnh lao phổi nặng và tiểu đường. Bây giờ được phóng thích, bà còn mang những vết sẹo rất rõ trên mặt và trên chân bà.

Càng ngày càng có thêm nhiều phụ nữ đứng ra tranh đấu để bênh vực Nhân Quyền. Như nhà dân chủ đối kháng Lê Thị Công Nhân (29 tuổi), hội viên luật sư đoàn Hà Nội và Hiệp hội Luật sư Quốc tế (UIA)\*\*, bị kết án 3 năm tù. Từ 27 tháng 12 năm 2007 đến 3 tháng giêng năm 2008, nữ luật sư Nhân Quyền đã tuyệt thực để phản đối tình trạng tồi tệ của trại tù Hỏa Lò Mới gần Hà Nội. Và còn nữa, bà Bùi Kim Thành (49 tuổi), bị nhốt tại bệnh viện tâm thần, từ tháng 11 năm 2006 đến tháng 7 năm 2007 và từ tháng 3 đến tháng 7 năm 2008. Cô vẫn pháp luật tình nguyện cho những nữ nông dân bị cưỡng đoạt đất đai (Ghi chú thêm: Dân Oan), bà Bùi Kim Thành đã phổ biến trên Internet những bài viết chỉ trích bất công xã hội. Trong mấy lần bắt giữ bà, công an đã đánh đập bà một cách tàn bạo và tại bệnh viện tâm thần, bà bị cưỡng bách chích những thứ thuốc gì không biết. Sau mỗi lần giam nhốt như vậy, bà Bùi Kim Thành được phóng thích mà không bị buộc tội gì cả, nhờ áp lực quốc tế. Sau khi được thả ra hồi tháng 7 năm nay, bà bị buộc phải lưu vong để tránh bị bắt một lần nữa và cũng để không còn phải sống lại cảnh địa ngục trong bệnh viện tâm thần. Trong số nhiều phụ nữ dũng cảm khác, có bà Hồ Thị Bích Khương (41 tuổi), nhà dân chủ đối kháng bênh vực Nhân Quyền, bị bắt ngày 25 tháng 4 năm 2007 và bị bí mật kết án 2 năm tù ngày 24 tháng 4 năm 2008. Bà Hồ Thị Bích Khương bị tra tấn trong trại tù (Ghi chú thêm: bà Bích Khương sinh tại huyện Nam Đàn, tỉnh Nghệ An, cùng quê hương với vua Mai Hắc Đế và nhà chí sĩ ái quốc dân tộc Phan Bội Châu). Hoặc là bà Lê Thị Kim Thu (40 tuổi), phóng viên nhiếp ảnh độc lập, bị bắt ngày 14 tháng 8 năm 2008 và bị kết án 18 tháng tù ngày 7 tháng 11 năm 2008 và bà Phạm Thanh Nghiê (31 tuổi), nhà báo độc lập, bị bắt ngày 17 tháng 9 năm 2008, v.v...

Trong số những tù nhân ngôn luận và lương tâm Việt Nam được biết tiếng nhiều, có thể kể : từ năm 2003, Hòa Thượng Thích Quảng Độ (thê danh Đặng Phúc Tuệ) 80 tuổi, nhà trí thức Phật giáo, bị giam cầm trong tình trạng quản thúc tại chùa; từ năm 2007, linh mục Nguyễn Văn Lý, chủ biên tạp chí Tự Do Ngôn Luận (không giấy phép), bị kết án 8 năm tù; hai cộng sự viên biên tập, ông Nguyễn Phong, 6 năm tù và ông Nguyễn Bình Thành, 5 năm tù; luật sư Nguyễn Văn Đài, hội viên luật sư đoàn Hà Nội, thành viên sáng lập Ủy Ban Nhân Quyền Việt Nam (bị cấm), 4 năm tù; luật sư Nhân Quyền Trần Quốc Hiến, phát ngôn nhân của Hiệp Hội Công Nông, một tổ chức công đoàn độc lập (bị cấm), 5 năm tù; bác sĩ Lê Nguyên Sang, nhà dân chủ đối kháng, 4 năm tù; luật sư Nhân Quyền Nguyễn Bắc Truyển, nhà dân chủ đối kháng, 3 năm tù; các ông Trương Quốc Huy, Phạm Bá Hải và Nguyễn Ngọc Quang, cũng được coi là những nhà dân chủ đối kháng sử dụng Internet, ông Huy bị kết án 6 năm tù, ông Hải 5 năm tù và ông Quang 3 năm tù; nhà báo độc lập Trương Minh Đức, sức khỏe rất suy yếu, 5 năm tù; nhà báo độc lập Nguyễn Văn Hải, bút hiệu điện tử Điều Cày, thành viên sáng lập Câu Lạc Bộ Nhà Báo Tự Do, một tổ chức chuyên chú vào hai chủ đề ‘Tham Nhũng và Nhân Quyền’ cho nên các thành viên từng bị hăm dọa và bị bắt giữ, 2 năm 6 tháng tù; nhà thơ Nguyễn Việt Chiến, nhà báo điều tra (Ghi chú thêm: vụ đại tham nhũng cấp cao chế độ PMU 18), 2 năm tù. Ngoài ra, tất cả cựu tù nhân được phóng thích trong những năm gần đây tiếp tục bị áp đặt biện pháp quản chế hành chánh, trong một thời gian từ 1 đến 5 năm (có thể tái tục) (Ghi chú thêm: quản chế hành chánh bao gồm những biện pháp trái phép và vi phạm nhiều điều khoản trong Bản Tuyên Ngôn Toàn Cầu về Nhân Quyền). Không những nơi cư trú bị công an canh chừng, các quyền căn bản của họ như tự do phát biểu (điều 19), tự do lập hội (điều 20) và tự do di chuyển (điều 13) đều bị phủ nhận. Đời sống riêng tư, gia đình, nhà ở và thư tín của họ (điều 12) bị xâm phạm độc đoán. Quyền làm việc hay quyền tự do chọn việc làm của họ (điều 23) bị hạn chế... Cựu tù nhân là đối tượng của những vụ sách nhiễu thường xuyên; một số người còn bị hành hung. Những vụ công kích cường bạo (điều 3), giam cầm độc đoán (điều 9), xét xử không công minh và những vụ án tù bất công (điều 10, điều 11) đã được ghi nhận. Điều trông thấy hiển nhiên là không có sự tôn trọng thật sự quyền bị cáo được bào chữa và sự độc lập của thẩm phán.

Nhà cầm quyền CS đã tiến hành một chiến dịch trấn áp nghiêm trọng nhắm vào những tiếng nói dân chủ đối kháng hoặc bất đồng chính kiến tại Việt Nam, từ tháng 9 năm 2008. Nhiều người bị bắt giữ gần đây gồm có: nhà văn và nhà thơ Nguyễn Xuân Nghĩa; nhà văn Phạm Văn Trội; nhà thơ nông dân Nguyễn Văn Túc; nhà văn sinh viên Ngô Quỳnh; nhà thơ Trần Đức Thạch; nhà giáo Vũ Hùng, bị tra tấn trong tù; nhà báo độc lập Lê Thanh Tùng, cựu chiến binh CS...(Ghi chú thêm: ông Lê Thanh Tùng được tại ngoại hầu tra từ ngày 17 tháng 11, chờ truy tố ra tòa). Thật vậy, không thể nào ghi chép, liệt kê đầy đủ hết trong bảng danh sách tất cả những tù nhân ngôn luận và lương tâm tại Việt Nam và các nơi khác dưới bầu trời tối ám của quả địa cầu. Cho nên trong khoảnh khắc này của Ngày Nhà Văn bị Cầm Tù, chúng ta hãy cùng nhau khơi dậy một nỗi niềm thương nhớ đến những nhà thơ, nhà văn, nhà báo, trong số thật nhiều nạn nhân khác, đã bị ngược đãi, tra tấn, giam

cầm, ám sát hoặc bị mất tích. Chúng ta hãy cùng nhau hình dung lại trong ký ức, tiếng nói của đồng nghiệp, bạn văn bị bóp nghẹt, ngòi bút họ bị bẻ gãy, tác phẩm họ bị tịch thu và thiêu đốt. Để cho không bao giờ tấn thảm kịch đau đớn của họ bị rơi vào quên lãng, chúng ta hãy cùng nhau thắp lên một cây nến Hy Vọng trên bờ cửa sổ nơi chúng ta cư ngụ đêm nay, và vào mỗi buổi tối, ở bốn mùa xuân hạ thu đông, suốt đời chúng ta. Kín đáo sinh ra từ Trái Tim chúng ta, đóm lửa mong manh này, hợp với những cây nến khác đã được thắp lên, sẽ là ngọn đuốc bất diệt của Tình Nghĩa Bằng Hữu, xuyên qua đêm dài của bạo lực Trần Áp, trước khi tìm thấy bình minh của Nhân Loại với tấm lòng Nhân Ái.

\* CODEP/WIPC: Comité pour la Défense des Écrivains Persécutés/Writers in Prison Committee.

International PEN Brownlow House, 50/51 High Holborn, London WC1V 6ER, U.K.

\*\* UIA: Union Internationale des Avocats  
25, rue du Jour 75001 Paris France

Genève ngày 15 tháng 11 năm 2008

**Nguyễn Hoàng Bảo Việt**

(Hội viên Trung tâm Văn Bút Thụy Sĩ Pháp thoại, Trung tâm Nhà Văn Việt Nam Lưu Vong và Trung tâm Âu Châu Văn Bút Việt Nam Hải Ngoại.)

**Nguồn:** <https://vietbao.com/>

Kính mời đọc thêm những bài khác của tác giả tại:

<http://www.vietnamvanhien.org/NguyenHoangBaoViet.html>

[www.vietnamvanhien.net](http://www.vietnamvanhien.net)



**VIỆT NAM VĂN HIẾN**

[www.vietnamvanhien.info](http://www.vietnamvanhien.info)



**TỦ SÁCH VĂN HIẾN ONLINE VỚI HƠN 10400 TÁC PHẨM**